

[one of] <sup>1</sup> the bystanders again said to Peter, "Surely you are one of them for you are a Galilean." <sup>71</sup> At that Peter began to curse and to swear, "I do not know the man you are talking about!" <sup>72</sup> Immediately the rooster crowed the [second time] <sup>2</sup> Then Peter recalled how Jesus had told him, ["Before the rooster crows twice you will disown me three times."] <sup>3</sup> Becoming aware of this he burst into tears.

## **CHAPTER XV** ***JESUS BEFORE PILATE***

<Mark 15:1-5>

<sup>1</sup> As soon as daybreak arrived the Chief Priests, Elders, teachers of the Law and all of the Sanhedrin (*or, Council of seventy*) [gathered, making their plan.] <sup>4</sup> Jesus was bound and led away to be handed over to Pilate. <*The Roman procurator or governor of Judea, Samaria and Idumaea from A.D. 26 - 36.*> <sup>2</sup> Pilate questioned Him. "Are you the King of the Jews?" He replied, "You have said so." (*or, perhaps, "So you say."*) <sup>3</sup> The Chief Priests accused Jesus of many things. <sup>4</sup> Pilate questioned Him again. "Are you not going to respond? You see how many charges they are bringing against you." <sup>5</sup> Jesus, however, made no reply, to the amazement of Pilate.

### ***JESUS IS SENTENCED TO DIE***

<Mark 15:6-15>

<sup>6</sup> At the Festival of Passover it was Pilate's custom to release a prisoner whom the people requested. <sup>7</sup> It happened that a man named Barabbas <*The name means "son of the Father".*> was in prison for having murdered during a riot. <sup>8</sup> When the crowd [gathered (*or, pressed forward*)] <sup>5</sup> they began to demand that Pilate continue the custom. <sup>9</sup> Pilate asked, "Do you want me to release the King of the Jews for you?" <sup>10</sup> He knew it was because of envy that [the Chief Priests] <sup>6</sup> had turned Jesus over to him. <sup>11</sup> The Chief Priests stirred up the crowd to urge them to demand that Pilate free Barabbas instead of Jesus. <sup>12</sup> Pilate answered the crowd, ["What do you want me to do] <sup>7</sup> with the one you call the King of the Jews?" <sup>13</sup> They shouted back, "Crucify Him!" <sup>14</sup> Pilate asked, "Why, what crime has He committed?" But, they shouted, "Crucify Him!" <sup>15</sup> Pilate was anxious to please the crowd for he was fearful that a riot might begin so he set Barabbas free as they demanded. After having Jesus flogged he handed Him over to be crucified. <*Flogging was extremely severe and only inflicted on slaves, insurrectionists or those condemned to death.*>

### ***THE SOLDIERS MOCK JESUS***

<Mark 15:16-20>

<sup>16</sup> The soldiers took Jesus inside the courtyard which is inside the residence of the Governor (also called the Praetorium) and called together the entire company. <sup>17</sup> They placed a purple robe on

1 {D} So: A, C, D, K, Delta, Pi, 067, families 1 & 13, many other minuscules, Old Latin, Peshitta & Harclean Syriac, Armenian & Ethiopic. Omitted by Aleph, B, L, W, Psi, 892, Sinaitic Syriac & Bohairic Coptic.

2 {C} So: A, B, C in the second corrective hand, D, K, W, X, Delta, Theta, Pi, Psi, families 1 & 13, many other minuscules, Old Latin, Harclean Syriac, Sahidic & Bohairic Coptic & Armenian. Omitted by Aleph, C in the original hand & L.

3 {B} Numerous variants occur in an attempt to clarify the text.

4 {B} Many variants occur.

5 {B} So: Aleph in the original hand, B, 828, Old Latin, Sahidic & Bohairic Coptic. "cried out" Aleph in the second corrective hand, A, C, K, W, X, Delta, Theta, Pi, Psi, families 1 & 13, Sinaitic, Peshitta & Harclean Syriac & Armenian. Other variants occur.

6 {B} So: Aleph, A, C, D, K, W, X, Delta, Theta, Pi, Psi, 0250, family 13, many other minuscules, Old Latin, Peshitta & Harclean Syriac, Sahidic Coptic & Armenian. Omitted by B, family 13, several Old Latin, Sinaitic Syriac & Bohairic Coptic.

7 {D} So: A, D, K, X, Theta, Pi, 0250, many minuscules, Old Latin, Sinaitic, Peshitta & Harclean Syriac, Armenian & Ethiopic. "what should I do?" Aleph, B, C, W, Delta, Psi, families 1 & 13, 33, 892, Sahidic & Bohairic Coptic. Other variants occur.

Jesus, wove a crown of brambles and put it on the head of Jesus. <An imitation of the crown Caesar wore.> 18 Then they began to salute Him, saying, "Hail, Jew King." 19 They beat His head with a stick, spat at Him and knelt down before Him and bowed to Him. 20 When they finished mocking Him they removed the purple robe and put His own clothes back on Him and led Him out to crucify Him.

### **THE CRUCIFIXION OF JESUS**

<Mark 15:21-32>

21 They forced a man, Simon of Cyrene <A Greek colonial city in North Africa. The name means "the wall".> by name, the father of Alexander and Rufus, <The name Alexander means "defending". Rufus means "red haired". Cf. Romans 16:13> to carry the cross because he was going in the opposite direction <literally, coming into the city>. 22 Jesus was brought to a place called Golgotha (which means 'the place of the skull'). 23 There He was offered wine mixed with myrrh but Jesus refused to drink it. 24 They nailed Him to the cross 'and divided His clothes among them, throwing dice to determine who would get each piece of clothing.' (Psalm 22:18) 25 It was nine o'clock in the morning when they [nailed Him to the cross.]<sup>8</sup> 26 Over His head they placed the accusation which read, "THE JEW KING". 27 Two bandits were also nailed to crosses with Jesus, one at his right and one at His left. 28 [Thus the writings were fulfilled which said, 'He was counted among the criminals.']<sup>9</sup> (Isaiah 53:12) 29 The people who passed shook their heads and called out abuse to Him, saying, "Aha, you were going to pull down the Temple and rebuild it in three days. 30 Come down from that cross. 31 Save yourself." The Chief Priests and teachers of the Law also ridiculed Him, saying among themselves, "He saved others? He cannot even save Himself! 32 Let us see the Messiah, the King of Israel come down from the cross now. Then we will believe Him." Even those who had been crucified with him ridiculed Him!

### **THE DEATH OF JESUS**

<Mark 15:33-41>

33 At noon the entire country was spread with darkness which remained for three hours. 34 Jesus cried with a loud voice, "Eloi, Eloi, lama sabachthani" which is translated "My God, My God, why have you [forsaken me?]"<sup>10</sup> 35 Some of the people standing there said, "Listen, He is calling Elijah." 36 One of these ran and got a sponge, soaked it in sour wine on the end of a stick (*or, reed*). When he held it up to Him that Jesus might drink he said, "Let's see if Elijah is coming to take Him down from the cross." 37 Then Jesus [gave a loud cry]<sup>11</sup> and died. 38 The curtain of the temple was torn into two parts from top to bottom. <The curtain has been described as 60 feet long and 30 feet wide and the thickness of the palm of a man's hand. It was hung on a type of drapery rod with rings.> 39 When the centurion who was [standing opposite]<sup>12</sup> <i.e. in front of the cross> saw that Jesus had taken His [last breath,]<sup>13</sup> he said, "Surely this man was a son of God." 40 Some women were there, observing from a distance, among these was Mary of Magdala, <A city in Galilee. The name means "tower".> Mary the mother of James the younger and of [Joses,]<sup>14</sup> and Salome, <The

---

8 {A} D adds "and kept watch".

9 {A} This additional comment is found in K, L, P, Theta, Pi, 0112, -250, families 1 & 13, many other minuscules, Old Latin, Peshitta, Harelean & Palestinian Syriac Armenian & Ethiopic. Omitted by Aleph, A, B, C, D, X, Psi, two Old Latin, Sinaitic & Sahidic Coptic.

10 {B} D says "made me a reproach".

11 {B} Omitted by some manuscripts.

12 {D} Omitted by W.

13 {B} Some manuscripts say, "and cried out loudly"

14 {D} Spellings vary from "Jos" to "Joseph". "Joses" or "Josetos" are the best attestations. The name means "increase".

*name is a feminine form of Solomon which means "peace".*> <sup>41</sup> all of whom had followed Jesus as He traveled in Galilee and helped Him. There were also many other women there who had traveled to Jerusalem with Him.

### **THE BURIAL OF JESUS**

<Mark 15:42-47>

<sup>42</sup> As the evening of the Day of Preparation, that is, the day before the Sabbath drew near, <sup>43</sup> Joseph of Arimathea, <*Arimathea was a city in Judea, northwest of Jerusalem. The name means "a height".*> a leading member of the council came. He was looking forward with anticipation to the arrival of the Kingdom of God. Joseph went with boldness into the presence of Pilate to ask for the body of Jesus. <sup>44</sup> Pilate was astonished that Jesus [was already dead] <sup>15</sup> so he sent for the centurion and asked whether it had been a long time that He was dead. <sup>45</sup> After the centurion's report Pilate gave Joseph the permission to take the body. <sup>46</sup> Joseph bought a linen sheet, took down the body, wrapped it in the sheet and laid it in a tomb which had been cut out of a rock and rolled a stone across the entrance. <sup>47</sup> Mary of Magdala and Mary the mother of James were watching and saw where Jesus was laid.

### **CHAPTER XVI**

### **THE RESURRECTION OF JESUS**

<Mark 16:1-8>

<sup>1</sup> [When the Sabbath was over, Mary of Magdala, Mary the mother of James and Salome brought] <sup>16</sup> aromatic spices to anoint the body of Jesus. <sup>2</sup> Very early in the morning on the first day of the week they went to the tomb just at sunrise. <sup>3</sup> Along the way they discussed among themselves, "Who will roll away the stone from the entrance to the tomb?" <sup>4</sup> Looking up they saw that the stone had already been rolled back since it was extremely large. <sup>5</sup> They entered the tomb where they saw a young man, sitting on the right side, wearing a white robe. They were startled! <sup>6</sup> "Do not be afraid," he said, "You are looking for Jesus of Nazareth who was crucified. He has risen. He is not here. Look. Here is the place where they laid Him. <sup>7</sup> Now go, tell the disciples, and Peter that He will be in Galilee ahead of you. You will see Him there exactly as He told you." <sup>8</sup> So, they went out and ran from the tomb, being afraid and filled with terror. They reported this to no one because of their fear.

### **THE SHORTER ENDING OF MARK <sup>17</sup>**

[[ They gave Peter and his friends a brief report of all the instructions they had received. Following that [Jesus] <sup>18</sup> sent out by means of them, from East to West, the sacred and imperishable proclamation of eternal [salvation.] <sup>19</sup> ]]

### **[[THE LONGER ENDING OF MARK]]**

### **THE APPEARANCE TO MARY MAGDALENE**

<Mark 16:9-11>

---

15 {C} So: Aleph, A, C, K, L, X, Pi, Psi, families 1 & 13, many other minuscules, Peshitta & Harclean Syriac & Sahidic Coptic. A different word is used in B, D, W, Delta Theta, 1009, many Old Latin & Palestinian Syriac. Aramaic says "and said, 'Is he truly already dead?'"

16 {A} So: Aleph, A, B, C, K, L, W, Delta, Pi, Psi, families 1 & 13, many other minuscules, Peshitta & Harclean Syriac, Sahidic Coptic & Armenian "...transported" D & in a variant form, Theta.

17 {A} The short ending of Mark is found in only a few manuscripts. L, Psi, 099, 0112, 579, Harclean (margin) Syriac, some manuscripts of both Sahidic & Bohairic Coptic and Ethiopic. Other manuscripts include both the short and longer endings. This ending is omitted by Aleph, B, C, D, W, Theta, families 1 & 13, many other minuscules, the Majority Text, Old Latin, Curetonian, Peshitta, Harclean & Palestinian Syriac, Sahidic Bohairic & Fayyumic Coptic. If this short ending of Mark is combined with the longer ending this passage is found at the end of the longer ending.

18 {A} So: L & 0112. "Jesus manifested" Psi. Jesus manifested Himself" 099 & some Coptic.

19 {C} So: L. 099 & 0112 add "Amen".

[[ 9 Jesus rose from the dead early on the first day of the week. He appeared first to Mary of Magdala, the one from whom He had driven seven hurtful spirits (*or, demons*). (*Luke 8:2*)<sup>10</sup> She left and carried the news to His sorrowing and weeping disciples<sup>11</sup> and when they heard her say that Jesus was alive and that she had seen Him -- they did not believe her.

### ***THE APPEARANCE OF TWO DISCIPLES***

<Mark 16:12-13>

<sup>12</sup> After this Jesus appeared in a different form to two of them while they were on their way to the country. (*Luke 24:13-35*)<sup>13</sup> These came back and told it to the others but they would not believe.

### ***THE COMMISSIONING OF THE DISCIPLES***

<Mark 16:14-18>

<sup>14</sup> Afterwards while the eleven were eating, Jesus appeared to them. He reprimanded them because they lacked faith and refused to believe those who had seen Him, [risen from the dead.]<sup>20</sup>

*{{The following insertion is found only in Codex W which is located in the Freer Art Gallery in Washington D. C.}}*

*{{They defended themselves by answering, "This lawless and faithless generation is under the power of Satan who does not permit those who are subject to the hurtful (*or, demons*) spirits to understand the truth nor the power of God. Because of this, reveal your righteousness now!" This they said to Christ and He replied, "The limit of the years in which Satan has power has finally been reached. However, there will be additional terrible things. I was given over to death for the sake of those who had sinned so that they might turn to the truth and not keep on sinning any longer, so that they might be able to enter into the promised possession of the spiritual and pure glory of righteousness which is in heaven.}}*

<sup>15</sup> He said to them, "Go out into all parts of the world and proclaim the Good News to all creation.  
<sup>16</sup> Those who believe and are baptized will be saved. Those who do not believe will be condemned.  
<sup>17</sup> Signs will accompany those who believe. They will be able to drive out hurtful spirits (*or, demons*). [They will speak with new tongues.]<sup>21</sup> <sup>18</sup> [They will try to pick up serpents]<sup>22</sup> and if they drink anything that is poisonous it will not hurt them. They will lay hands on the sick and these will recover.

### ***THE ASCENSION OF JESUS***

<Mark 16:19-20>

<sup>19</sup> After saying all these things to them the [Lord Jesus]<sup>23</sup> was taken up into heaven and sat down at the right hand of God, <sup>20</sup> but they went out and preached everywhere. The Lord worked with them, confirming their message by accompanying [signs.]<sup>24</sup> [Amen.]<sup>25</sup> ]]

*{As noted passages in [ ] have less than unanimous manuscript evidence. }*

---

20 {A}So: A, C in the original hand, X, Delta, families 1 & 13, many other minuscules, Harclean Syriac & Armenian. "from the dead" omitted by C in the third corrective hand, D, K, L, W, Theta, Pi, Psi, 099, many minuscules, Old Latin, Peshitta & Palestinian Syriac, Sahidic Coptic & Ethiopic.

21 {B} Transposition of wording occurs in some manuscripts.

22 {C} Minor variants occur.

23 {C} So: C in the original hand, K, L, Delta, families 1 & 13, a number of minuscules, several Old Latin, Curetonian, Peshitta, Harclean & Palestinian Syriac, Sahidic & Bohairic Coptic, Armenian & Ethiopic. "Lord" A, C in the third corrective hand, X, Theta, Psi, many minuscules & 2 Old Latin. "Jesus" H & 474. "Lord Jesus Christ" W.

24 {B} So: A, C in the second corrective hand, family 1, 33, 1079, Curetonian, Peshitta, Harclean & Palestinian Syriac, Sahidic Coptic & Armenian.

25 {B} So: C in the original hand, K, L, W, X, Delta, Theta, Psi, family 13, many minuscules, Old Latin, Bohairic Coptic & Ethiopic.